



ELVIRA NARVAJA DE ARNOUX

JUAN EDUARDO BONNIN

JULIA DE DIEGO

FLORENCIA MAGNANEGO

UNASUR **y sus discursos**

INTEGRACIÓN REGIONAL

AMENAZA EXTERNA

MALVINAS

Editorial Biblos CIENCIAS DEL LENGUAJE

Índice

Introducción	11
Los acuerdos: Acta de Iguazú, tratados de Mercosur y de Unasur	12
Las integraciones regionales como espacios económicos y políticos	14
La integración política sudamericana.....	15
Los antecedentes de la reunión de Bariloche	19
La reunión: dinámica y resultados.....	21
Organización del texto	23

Capítulo 1

La construcción discursiva de los temas	25
Enunciación de los temas	25
Los objetos de (des)acuerdo: la lucha por las categorizaciones.....	31
“Terrorismo”: uno de los ejes de la polémica	36

Capítulo 2

La integración imaginada: memorias discursivas y representaciones de Unasur	45
La memoria de la independencia	47
Perspectivas que convocan otras memorias discursivas.....	51
Diferencias respecto de la dinámica organizativa y del alcance de Unasur	54
El afuera regional: Estados Unidos	57
Las islas Malvinas: un objeto donde anclar el gesto antiimperialista	61

Capítulo 3

Entre la cortesía y el “decir veraz”, entre la enunciación política y la profesional	67
Imposiciones de una reunión “abierta”	69
El control del lenguaje como modo de atenuar el conflicto político	72
El “coraje de la verdad”.....	76
Desplazamientos del lugar de enunciación.....	82

Evo Morales y Álvaro Uribe: discurso sindical y discurso político-institucional.....	86
--------------------------------------------------------------------------------------	----

Capítulo 4

El uso estratégico de las emociones y la regulación del vínculo interpersonal

La presentación de sí: el <i>ethos</i> en Evo Morales	94
El <i>pathos</i> : emociones políticas / apelación al melodrama	98
Identificaciones, proximidades y distancias enunciativas	100
La construcción del registro	103
a) Los lugares retóricos de lo informal.....	103
b) Los usos estratégicos del registro	108

Capítulo 5

Después de la reunión: el documento de Bariloche y la carta abierta de las FARC

Genericidad, paratexto y pretextos del documento	117
La "participación" como gesto de apropiación y la fórmula como objeto.....	119
Los considerandos: aspectos programático-ideológicos	121
La sección resolutive: un reparto salomónico	127
Un discurso paradiplomático: las FARC interpelan a Unasur	130

Capítulo 6

La prensa argentina frente a la cumbre: discursos sobre la integración

El acontecimiento político en la prensa	141
La experiencia de vulnerabilidad: problemas regionales e integración.....	143

Capítulo 7

La prensa lee los resultados de la cumbre

Las evaluaciones del encuentro.....	159
Sobre la presencia de Estados Unidos en la región.....	164
El horizonte después de Bariloche: posiciones y propuestas	168
Los discursos mediáticos y Unasur	171

Capítulo 8

En torno al Tratado de Unasur

El género "tratado".....	176
Los antecedentes: el Acta de Iguazú	177
El Tratado de Asunción y el Tratado Constitutivo de la Unión de Naciones Suramericanas	179
Otra voz: el Protocolo de Intenciones de los ministros de Educación.....	187
Las huellas del proceso de producción de un documento: el Tratado Constitutivo de la Unión de Naciones Suramericanas (Unasur)	188

Capítulo 9

La serie de declaraciones Cusco-Brasilia-Cochabamba-isla de Margarita: retomes en el Tratado Constitutivo	197
Cusco: las referencias históricas	198
Los alcances de la integración: de la convergencia a la unión.....	199
La identidad sudamericana: entre los valores y los principios rectores	202
La dimensión espacial de la integración: reorganización de los ejes de poder	205
La declaración de Cochabamba: un “nuevo modelo de integración”	207
La declaración de la isla de Margarita (2007): construyendo la integración energética del sur.....	214
Epílogo	217
Bibliografía citada	219
Los autores.....	227

ISBN 978-950-786-994-5



UNASUR Y SUS DISCURSOS

INTEGRACIÓN REGIONAL / AMENAZA EXTERNA / MALVINAS

La reunión –abierta, excepcionalmente, a los medios– de los presidentes de Unasur en Bariloche para tratar el tema de la instalación de bases norteamericanas en Colombia fue un espacio de intensas discusiones acerca del alcance y el futuro de la integración regional. El tema que convocaba llevó, asimismo, a que se expusieran distintas posiciones respecto de la intervención externa y de la llamada “lucha contra el terrorismo” y a que se activaran tanto el gesto solidario respecto de los legítimos derechos de la Argentina en Malvinas como el repudio a la ocupación inglesa de esa parte del territorio sudamericano. Los discursos de los mandatarios expusieron las identidades políticas no sólo por las matrices ideológicas que los sostenían sino también por el despliegue de retóricas diferenciadas. Este libro considera los temas referidos y aborda la dinámica de la reunión, los desplazamientos hacia modos de decir profesionales y las variadas formas de atenuar discursivamente el conflicto. Por otro lado, analiza los textos –particularmente, cartas abiertas– que buscaron incidir en los resultados de la cumbre y cómo la prensa argentina leyó aquella definiendo, a su vez, las perspectivas que adoptaba respecto del proceso de integración. Finalmente, se centra en cómo los documentos consensuados en torno de Unasur –actas, declaraciones, protocolos, tratados– exponen el disenso y responden con sus retomes, omisiones y expansiones a las situaciones en que fueron producidos.

Elvira Narvaja de Arnoux dirige la maestría en Análisis del Discurso de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Desarrolla con su equipo de investigación proyectos referidos a las políticas del lenguaje en relación con la formación de los Estados nacionales y con los procesos actuales de integración regional y de globalización. Es una reconocida especialista en el análisis del discurso político, campo en el que ha publicado, en esta editorial, *El discurso latinoamericanista de Hugo Chávez*.

Editorial Biblos / CIENCIAS DEL LENGUAJE